

報由

局○寧波和泰黃地松定海  
和泰后泰興東門何乾元號  
店○温州五馬路中正和○  
香港文武廟前街文裕堂書  
坊○陝西務本報館○四  
川重慶湖南常德南門外  
石恆記書局○山東濟南府  
布政使街老裕興信局○廣  
西湖南雲貴森昌○山西省  
鼓樓大街老福興信局○其  
餘外埠信局及京報房代售  
告白刊例

四月初二日

漕運總督陳漕帥奏設江北種植牧養工藝公司片

聖鑒訓示謹奏奉

殊批辦法甚善著即認真經理以惠民生欽此

*(continued)*

本館接奉電音 ○昨

前京師飛電傳來  
上諭三道敬謹譯登○三月二十日內閣抄奉  
上諭

著袁大化補授欽此同

上諭張人駿奏已革州縣虧短交代請飭查抄監追等語山東已革濟陽縣知

玩已極業經該撫將各

任所寓所寄頓財產嚴密查抄著恩壽端方將該革員田房悉數查封備抵以重

電傳宮門抄 ○昨晚

師電報云  
皇上明日升乾清宮俄國使臣雷薩爾統領俄國水師提督恩克

宮門抄 〇三月二十

部都察院大理寺廂曰旗值日無引見寃中堂續假十日會章續假一個月

見慶王等謝加級

恩邊王謝管理頤和園事務  
恩直隸布政使周馥請  
訓禮王續假十日奏

華山團河行宮乘轎出大

至南嶽廟拈香畢至御座房小座進永定門正陽門  
關帝廟拈香至菩薩

刻伺候二十一日內務府

監正藍旗值日無引見肅主張百熙隆潤庠謝實穿黃馬褂恩大額駙

召見軍機  
皇

奉先殿 壽皇殿行禮畢詣 皇太后前請安



至閱是慢聽戲二十三日理藩院儀衛光祿寺相盤旗值日無引 見署直隸總督袁世凱請 訓審侯桂伯各假滿請 安謨貝子  
請假一個月崇勳續假五日 召見軍機及袁世凱會廣漢

警蹕還宮 ○京師訪事人珥筆恭紀云三月二十一日 皇太后 皇上由團河行在還宮道經永定正陽門沿途文武百官  
敬謹伺候駕前首列姜軍馬隊次即鑾儀衛豹槍數對又次列姜軍步兵隊繼以侍衛兩行乘馬佩弓箭其後則隨扈之王公大臣及姜軍步隊

和門中左門後左門進乾清門至乾清宮各處拈香然後還樂壽宮 皇太后暨各主位均自午門前轉而東北出關左門由北長街東沙灘進神  
武門當 皇太后 皇上駕至正陽門外時各國使館中人咸在敵樓上俯瞰迨 聖駕行近關下用照相鏡影照 聖容 皇上  
亦於轎中持千里鏡對城上測望

西園並令慶邸趕緊修葺園亭限四十五日竣工勿悞幸惟出自傳聞尚未知其確實否也 皇太后回鑾後仍擬駐蹕  
議行印稅 ○徐家匯匯報譯登京師來電云近日中國總稅務司赫德實官保擬行印花稅商之軍機大臣請先在直隸試辦如果辦有  
成效再當推廣之軍機大臣謂不如先在外省試辦

招兵被詰 ○徐家匯匯報譯登京師來電云近日德法兩國政府中人照會中國外務部略謂貴國近來屢在北洋招兵敵國不無疑訝  
請詳細照覆以釋猜嫌刻下尚未經外務部作答也

典重常雲 ○客有宦游京師者寓書本館云四月初一日孟夏時享 太廟初四日 皇上下大祀常雲先期經太常寺行知各部  
院派定陪祀各司員以備列銜入奏

重修會典 ○聞之宦游京師友人云 大清會典前經開館纂修甫告竣即被聯軍焚燬現經當道諸公會議重復開鑄惟經費浩繁  
殊非易易擬奏請 飭下各省官僚集資興辦如蒙 俞允則有志願揚者又得一終南捷徑矣 內當差者皆須領取一紙持至 禁門驗視

門禁收章 ○京師訪事人云刻聞 禁門酌改新制刊刷護照分送各部院衙門凡入 內當差者皆須領取一紙持至 禁門驗視  
方准放行其從前所佩木質腰牌 概繳還不用

示募海巡 ○京師訪事人云崇文門稅課司自正月杪革退海巡兵丁後迄今將及兩月尚未另招以致大街小市中私酒充斥官酒行  
生意轉覺寂寥因于三月某日公稟稅司轉達監督請復舊章刻已由兩監督飭海巡官弁另募民人之勤慎安分者充當海巡兵嚴緝私酒私貨  
其從前招搖生事之海巡兵概擯不用

蒙員進馬 ○聞之京師友人云向例 上用之馬由塔爾巴哈台領隊大臣入貢客冬十一月選得良馬六匹調養馴良派花領防禦  
哲爾精額隨帶弁兵出塔解京三月十三日已呈遞上駟院驗收敬備 御用矣

費因之高昂縣紳士王韓兩姓於近日查出廟地四十餘頃饒陽縣某紳查廿廟地七十餘頃均擬提七成歸學堂留三成爲住持養贍之資倘他  
處均仿而行之何患下邑偏隅不絃歌化普耶

考試蒙師 ○聞之保定友人云三月十八日直隸清苑縣葉梨軒大令在淮軍公所考試蒙學教習應試者多至一百五十四人題爲問  
歐美文明最勝之邦每百人識字者九十餘人其次每百人識字者七八十人今欲合中國四百兆男女人人令其識字宜行何道而克臻此試各  
條舉以對 論學堂教授宜以德行為先 續蘇子瞻結天下之心 擬韓退之與孟尚書書 各國海陸險要考

勤勞省城則祇駐俄兵四百名將軍衙門被俄國中必丹一員兵士二十名所佔然仍華官辦事如前 各國海陸險要考  
秦島商情 ○天津直報云近者奉天秦皇島一埠商務日有所增每日出口之煤約計四百餘墩其餘各貨往來亦頗不少觀此亦足見  
開埠通商並非不利於中國也

暫免米釐 ○南昌訪事友人云江西藩憲柯遜菴方伯查知目下米價日昂深恐民食勢將不繼爰飭各卡自三月初一日起凡米船經  
過一概免釐俾商人踴躍轉輸來源漸旺亦未始非救荒之一道也

帥節遙臨 ○金陵訪事友人云江蘇撫憲恩藝棠中丞奉 旨簡閱營伍初定於三月十八日按臨白下嗣以沿途風雨交加兼之政  
體稍有違和未克如期爰改遲至二十五日秉節抵江甯是日清晨文自司道各官武自兩協以下齊集下關標防各營亦出隊迎迓適值大  
雨淋漓因分避招商怡和太古三公司躉船上迨日之方中始見憲舟鼓浪衝風而至一時槍砲齊鳴聲如雷動各官紛紛乘砲艇駛上呈遞職名  
中丞合材官傳諭道之旋渡登砲艇帶以小輪船至水西門外接官廳前乘輿登岸迺入奇望街湘軍公所行轅小駐各官復具手版入謁中丞  
接見有差

收捐肇事 ○福州訪事友人云和議既定賠款浩繁閩省大憲竭力籌維征收百貨捐欸于是膏捐酒捐捐紙捐竹木捐各目迭出甚  
有稟請包繳賭規者政煩賦重民不聊生日前同安縣某大令徵收土藥捐羣情不服致將局卡擊毀傷及局員司事 大憲派勇前往彈壓既  
而閩清等處抽收酒捐勇丁擅作威福民人大動公憤連合數十鄉丁男子掃興局中人爲難幸縣宰會同營汛安爲解散得免意外之虞然亦可  
見籌捐之不易矣



京華火警 ○京師訪事人云三月十八日晚初更時前門外迤南東珠市口草市巷內某洋藥店夥悞將火星墮煤油內登時烈燄衝天延燒對面鋪戶九家內有一洋行開在珠市口迤南大街路東或云英商所設或云日商所設或云係華人冒挂洋旗者旋經水會中人竭力施救焚至三更而熄

漢口近事 ○漢口訪事人云羊樓峯茶市已與附近婦女均往作工鄂中大憲恐有歹人滋擾等情已委俞刺史廷恩督勇前往彈壓矣

金閨雜錄 ○蘇州訪事人云雲雨連綿兼旬不止府尊向子振太守於三月二十三日設壇郡城隍廟率同長洲縣蘇大令吳縣田大令膜拜求晴元和縣王大令因感冒請假故未隨往○撫署幕友韓君於三月某日乘輿至某處拜客道經長春巷華英學堂前適有小學生數人在彼嬉戲與夫偶不經心將一學生撞仆各學生併力追上拉住與夫理論與夫非但不肯認過反將諸學生力毆於是合堂學生一哄上前將與夫拉至學堂韓君見勢不佳飛步至吳縣署請縣主田大令飭差將某某二學生拘押候懲其時天師莊雙塔寺以及宮巷等處各學堂均已悉悉一時學生數百人羣擁至縣署聲請縣主管押正在喧鬧之際經學堂主某西人函請大令將二學生釋歸衆始一哄而散現聞此事業經各學堂經理人稟知上憲擬與韓君評理未識若何了結也○北寺塔下金剛殿爲卑田院中人麀集之所三月二十日若輩在殿後荒地上作牧猪奴戲適泉憲效述堂廉訪詣八旗會館拜客與夫某甲等七八人散步至北寺開游瞥見此輩席地賭錢向之勒索規費不遂所欲即揮拳猛擊不料寡不敵衆反被若輩毆傷二人當即據情回稟廉訪廉訪大怒立傳吳縣田大令飭即查拿究辦大令飭差將地甲逮案重答數百板限日將若輩悉數拘案逮于嚴比

貢布抵申 ○江蘇藩司陸春江方伯札委候補縣屠明府仁溥管解光緒二十七年貢布三萬疋並二十五年應解貢布五千疋至申以便取道入都交納昨日命駕赴各官衙拜會定於明日乘海宴輪船起程

舊撫登程 ○前任安徽巡撫王芄棠中丞交卸篆務後勾留滬上數月于茲前晚命駕入城赴道營廳縣各署辭行旋於昨晨附乘某輪船北上

照請指拿 ○大東大北兩電線公司前在崇明海洋中失去水線正欲報官查緝忽有人持線赴公司報稱係崇明漁戶所竊公司中人遂稟明本管丹國領事屬君照會蘇松太兵備道袁海觀察札飭崇明縣某大令嚴行查究旋由大令查無其人據實稟覆觀察因即照覆屬君請轉飭公司中人責成報信之人指拿究辦

思患預防 ○江蘇撫標飛划營管帶劉軍門查悉近來太湖一帶時有鹽梟乘各處賽會之際設檯聚賭貽害良民屢派弁勇查拿迄未弋獲爰擬親督隊伍嚴密搜查誠恐若輩抗拒官兵不免以洋從事槍爰先期出示曉諭令居民切勿近前觀看致爲飛彈所傷昨日上午海縣汪瑞庭大令接到示文已飭差發貼矣

龔牙求退 ○上月監生李文煥投蘇松太兵備道轅稟請給諭承充南市新馬路龔牙每月願繳洋銀五百元發充馬路工程局經費道憲袁海觀察批飭工程局總辦翁子文太守查明署覓安人具呈保結方准給諭開辦至昨日李忽投局稟求退辦太守諭令靜候移請上海縣汪瑞庭大令核奪

撥捕巡緝 ○法人於本邑西門外羅家灣新闢租界中建造捕房業已工竣昨由總捕頭克賴美撥出華捕二十名督以三畫西捕一名分段巡緝以靖地方

春郊賽馬記三 ○昨爲泰西寓滬官商春季賽馬之第三次計賽十次第一次十五馬共賽祥茂洋人代栢次首到馬青色衣帽皆白藍二色第二次十二馬共賽克明代耶松船廠洋人首到馬黃色衣帽皆雪綠色第三次十四馬共賽培培代栢次首到馬黃色衣帽皆黑黃二色第四次五馬共賽沙遜士也首到馬青色衣大紅色帽藍色第五次十馬共賽佩佩代栢次首到馬黑色衣帽皆白藍二色第六次二十八馬共賽招商局北棧密爾登首到馬白色衣藍色帽黃色第七次十一馬共賽佩佩代栢次首到馬黃色衣帽皆黑黃二色第八次十九馬共賽公平洋人代小科子首到馬黃色衣帽皆黑色第九次十五馬共賽克明小科子代麥葛里首到馬黃色衣紅色帽黑色第十次十馬共賽工部局鉛門首到馬黑色衣帽皆白藍二色尚有馮河之戲即俗所謂跳棋者定於禮拜六即本月初三日補賽

法界傳訊 ○昨禮拜四爲法和界公廨訊案之期適法總領事署費繙譯官別有要公飭丁咨照捕頭並稟請職員杜校園大令將應訊各案概歸下拜二會判

上海格致書院壬寅年四月分課題 ○策論 格致學先論物質後論人事希利尼儒格致後學其所論若何可斷言之歟 河圖洛書說 算學 設有甲乙兩物順向而行甲初日行九百七十二尺每日遞減三分之一乙初日行三尺每日遞加三分之一四問兩物過幾何日可以相遇 假如自奧洲西角至中華杭省與至非洲馬達加斯島極西計其路程等遠查西角在南緯二十六度三十分東經一百一十三度十五分馬島極西在南緯十七度四十五分東經四十三度二十分杭城在北緯三十度十五分東經一百二十度問杭城距該兩地若干里試繪圖演求之

英美租界晚堂案 ○范敏章投英美租界公廨控張茂華欠銀圖賴等情職員張柄樞司馬准之飭差將張提到前晚升堂研訊范訴稱監生司在台下開張米鋪與張茂華相識去春張因有急需將田單一紙向監生抵借銀五百兩言明數月後即還既而屢次向索一味遊約是以情急控請提追張供小的前向范抵借銀兩現在乏力照付商懇從緩范堅不允從司馬飭張還銀五百兩限兩月內繳清倘敢遲延押追不貸范乃叩謝而退

美租界捕房紀事 ○昨日午前甬人陸阿達行至武昌路不知因何將東洋車夫某甲扭毆事爲一百一十三號巡街捕所見一并拘入捕房捕頭令將陸押候轉解公堂稟請職員張柄樞司馬訊辦○昨日虹口捕房押犯胡小坡忽患急症捕頭令人扶送同仁醫院求治未幾即溘然而斃捕頭聞報令地保傳驗屍屬備棺收殮



戒煙最便之法從來未有

大凡戒煙藥無非用以抵癮服下即不得吸煙是直以藥代煙而已將來服藥愈多腹中煙積愈厚致生煙虫叢生百病一經道破殊屬可危惟戒煙清濟水並非用以抵癮乃俟吸煙之後隨癮大小而服此水當煙氣佈滿五臟之時急將此水服下藥力能隨煙所至將週身煙毒一掃而空妙在並無劫伐之品服此著日漸見功三日使癮

煙味甚淡七日愈覺吸煙無味至半月後雖日飲煙癮見人對面吸煙香氣噴溢亦斷不思吸矣癮癮多人無不稱便每瓶一元二元大瓶十元分兩較爲便宜零臺無扣售處在

新口白渡橋北仁智里十三號打藥房

貴客賜顧嚴防假冒



北京華英華美兩大藥房善士  
陝西務本報館邱星階善士  
廣東澄邁縣署林玉銘大善士  
潮州府官運局係摺之大善士  
安慶方富春參號方孝充善士  
江西林誠仁泰西大藥房善士  
江西撫署李公子三郎大善士  
湖北武昌義利行蕭溥泉善士  
湖北斗級營宏道善堂盛善士  
湖北正棧局金大尊峙生善士  
湖北蘄州署中興筱耘大善士  
湖北漢陽鐵政局盛少彭善士  
湖北天門賑捐局程魯三善士  
湖北厚生福松華樓兩大善士  
湖北武昌華盛票行瞿大善士  
湖北漢口毗陵李公館大善士  
湖南岳州電報局談季侯善士  
江西景德鎮舒君殿臣大善士  
湖南省城通泰街龍心源善士  
湖南洪江梁明經聘吾大善士

陳縣吳源盛張晉茂善士  
 陳縣宋益泰應寶樓善士  
 杭州熙春橋沈馥卿善士  
 杭州大樹巷王潔永善士  
 杭州義和祥公裕莊善士  
 杭州三岩鎮于子諒善士  
 蕪湖寺碼頭譚林泰善士  
 蕪湖玉林堂譚明卿善士  
 蕪湖正街長發祥諸善士  
 蕪湖正街黃森和大善士  
 蕪湖大得利票行大善士  
 南京曹永聚紙號大善士  
 南京同裕莊英吉利善士  
 南京弓箭坊萬泰號善士  
 南京張星甫景星公善士  
 安亭老瑞春周雲生善士

如皋枋茶徐遵芬大善士  
亭林鎮周仁和號大善士  
嘉興府城潘志雲大善士  
陽湖漕橋謝慕樹大善士  
婁東城內益善堂大善士  
金華正街育嬰堂大善士  
松江西門致和堂大善士  
江陰劉東橋韋乾泰善士  
江陰李沛林祝義源善士  
江陰大興和朱小英善士  
江陰大毗巷王摺言善士  
無錫梁溪務實學堂善士  
無錫青陽鎮祝振昇善士  
無錫張少芝榮三樂善士  
無錫小邨弄隆盛號善士  
無錫城內席蔚深大善士  
南橋天主堂泰山堂善士  
南橋八和堂朱惕深善士  
周莊大街泰豐號大善士  
千甯中鎮沈永興大善士  
石門正和林竊堂大善士

鎮江同興泰大善士  
宜興源盛和大善士  
蘭溪寶成銀樓善士  
蘭溪畢泰和大善士  
鎮江恆興泰大善士  
鎮江三泰昇大善士  
鎮江方東泰大善士  
鎮江寶和號大善士  
鎮江宏元樂善居士  
揚州保和堂大善士  
揚州安德昌大善士  
揚州榮大昌大善士  
涑涇叙興號大善士  
石門正和局林善士  
常熟葉鴻軒大善士  
常熟翁敬芝大善士  
常熟華源盛大善士  
常熟陳悅興大善士  
常熟呂應耆大善士  
丹陽寶源祥大善士  
南京太古晉大善士

示以仙霸干

黎里元興園鄭子香善士  
莊行鎮全生堂諸大善士  
金山衛陶返興號大善士  
青江楊畏卿電報局善士  
寧棟塘永泰祥諸大善士  
練塘盛晉豐陳正茂善士  
浦東孫啓盛周智若善士  
川沙莊德才長豐行善士  
羅家灣孫洽盛號大善士  
盛澤鎮益源綢莊諸善士  
盛澤瑞亭和莊諸大善士  
嘉定仁和堂朱源盛善士  
嘉定壽仙源孫永生善士  
奉賢阮翰周包葵生善士  
南匯大街恆益號大善士  
崑山縣城治泰號大善士

泰西安利醫生神藥來滬○欲享上壽欲廣子嗣欲除痼疾欲強身體務宜日服此品定可如願以  
 泰西  
 藥學補腎生精燕窩珍珠牛髓粉有奪天地造化之功  
 奇數十里毫不覺喘此補氣力之明證也及行房後或食三錢腰腿毫不酸軟精神照常倍增此補腎生精之明證也故無論虛  
 如山連服三旬一夕可御十妾西人統年常服故體質倍形強壯每歲幾銷數百萬金之多則功效之神尙何待言南群各埠華  
 人體氣極宜是以信從者衆善能補腎潤肺開胃健脾填骨髓和血脈平三焦安五臟化痰止咳平肝清心凡先天不足後天失調  
 陰虛陽虛氣虛血虛虧弱之症無不靈效如神歷經中西士子試驗鑒鑒可憑僉云補劑中首屈一指妙在全無燥氣異常適口  
 一盒十元遠近託郵局函購最妥力自給 經售處在上海四馬路北首留平街大隆燕窩公司內假冒甚多認明地盤牌記爲

以償誠絕世補品功超市上一等

中華補劑備矣衆矣然藥性之純陽者氣味霸烈其失也太剛藥性之純陰者功效緩薄其失也過柔推原其故皆因不知化學泡製之法兼無取精用宏之方欲求如本醫士所製燕窩珍珠牛髓粉之不剛不柔力大效速者非特從古未見未聞且各國莫與比倫若謂官過其實儘可立刻試驗只須略服少許狂不受補之人試服數日立見髓充精滿而目光昌威重人餌補最信乎此以其血肉之品無尅伐之弊又即藥調以致陽痿之嗣服血遺精步履無力形神委困一切孱生者盡請一試方信斯言不謬耳每盒一元每打十元

富而貴經理順直義賑普濟公司

本行開設杭州清和坊經售普濟大票頭彩二萬元第十一期四月十六日開彩倘蒙賜顧全張克已分條照市批發公道遠處函購原班回件不誤杭州富而貴票行謹啓

愈內外痔瘡立奇功

痔丸此丸獨重用熊胆珍珠人參盧專治一切惡痔服之立刻消患無形不靈還洋  
凡患痔瘡之症雖風濕燥熱四氣受傷所致實肝脾腎三經虛損而成日久則生管成漏破孔穿腸膿血淋漓痛  
癢難堪本堂志在濟人不惜重資修合家藏秘方以真正熊膽珍珠人參盧為主佐以舒肝健脾補腎行氣固本  
培元等妙品專治一切內外惡痔服之立刻定痛消管生肌硬塊丸軟根除蒂落再服一盒永不復發最奇者愈  
後非但永不再發且喜身強體健飯量加增屢試屢驗凡醫藥不能見效但服此丸藥到包能病除真化痔除根  
假冒甚多購者認明○外埠函購信力自給○分設上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門廣東陳恆德

上海鴻文書局新輯萬國政治藝學全書出售股票

自奉明詔凡各考試皆以中國政治史事及各國政治藝學命題夫中國政治備於九通中國史事詳於諸史考証既不思無資矣至各國政治藝學近時

京都天齋○婦科種子仙丹○馳名靈驗

非凡○鋪分上海二馬路中市西鼎新里石庫門內交易○偽藥騙欺○罪我惟天

夫女人斷無不育之理不育者即有病也然病多起於經月經不調即非受孕之兆氣血不和必致經候失常諸恙厥以漸生也續嗣勢所必難也凡經水不調前後不常或腹痛凝積或崩血過多或傷於七情致壓情志或感及風寒致損營衛或體虛盜汗不止或血枯面黃肌瘦及白帶淋漓胸腹脹悶五臟虛損子宮寒冷動情即洩受而復出等症此皆體虛血虧所致故種子之難所由來也此丹係葉真人所傳能調和婦人衝任之血平定肝鬱之氣去瘀生新開鬱塞子者苟能連服一月中途不斷無不應手而得素未生育之婦服後一舉成孕晚年經斷血枯常服且能有子既孕服此料四元閨女孀婦服此恐虛無父骸骨之子切忌切思幸弗輕視○另有參茸海狗腎扶陽種子衍慶丸專治男子陽痿早洩丸每洋五粒○貴商函購郵資自給○近多假冒慎之切切

京都天寶齋啓

乙亥年

孕晚年經斷血枯常服且能育子既孕服此  
 甘海狗腎扶陽種子衍慶丸專治男子陽痿  
 京都天寶齋啓



愈毒門天下第一奇藥

乾大  
衣莊  
佈啓

摩素洋行新到賽電光自來火紗罩燈頭

湖北錢捐彩票頭彩五萬元四月二十五日開彩

本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第三會額設票三萬張每張售洋六元中彩共三千六百二十三號計八張有零中彩一張以八成零派出彩銀之高比各公司為優

准於四月二十五日在漢口開彩得彩紅票本局業經單核  
各信力拿力本分局一概不統歸自給龍口噓板概不進出

分銀元本總局設在漢口鎮上海分局設在南市久大碼頭吉祥弄各貴客如欲領額承銷請來面訂此佈○外埠往

1361

新分類時務通纂

是書係武林陳杏蓀太史所輯太史素懷經濟品學俱尊向爲士林所欽服自通籍後卽膺兩江制軍之聘掌教書院二十餘年平日與生討論講究專以經濟時務爲最戍之歲天子聿求新政欲以時務取士於是廢八股開特科以○內政○外交○理財○總武○格物○攷工六事爲取士程式一時政治學術煥然一新有志之士莫不考求實學廣儲書冊但時務等書最關緊要坊間雖日出不窮而之寥寥魚在在所不免非所以嘉惠士林實所以貽誤學者於是太史有是編之輯焉名曰分類時務通纂仍循舊科之例以○內政○外交○理財○總武○格物○攷工分爲六類共計二百卷大綱細目井井有條如歷代名臣奏疏與各國考紀實錄上而政治風俗下而飲食服御無不博採廣搜至其西藝西學包括殆盡非特與時務諸書所不同實時務諸書所未見誠大觀也加以通人校讐尤爲精細至於紙墨精良無煩多贅本莊不惜工本付之石印公欲先親爲快者請速焉上海慎記書莊文瀾書局及各同行各省本莊均有發售

乙三三

乙

在杭州熙春橋今移平保佑坊大街步雲齋鞋鋪隔壁一軍門內分送外門樓開設月中桂香粉店爲記

杭甬專辦官強戒煙處

本善會慎洋烟之流毒痛重種之習願須倉設官強戒烟善會以挽中華浩劫仰蒙 各公憲深悉本會博濟為懷給示嘉獎於是海內各省皆翕然響應杭垣為人文薈萃之區沉淪里籍中人尤屬不可枚舉去歲蒙沈馥卿善士代辦分會已近半載武林紳士靡不稱善向在熙春橋邊今歲請任專辦之職移至保佑坊大街每日送戒四千名不取分文近因人浮於額指至六十名如有力之家願償藥本者交洋

一角送藥六袋交洋一元送藥七十袋兼售上品燕窩糖精中匣二元半小匣一元二角五分惟近來人心不古杭垣私造偽富強丸之家冒充本善會非止一處須知私刊戳記律有明條假藥害人罪在不赦擬移請杭府尊嚴行根究以儆效尤外有志立戒者須認明杭垣保佑坊大街石庫門內的係真富強丸本會派司事沈君認真督率以重善舉而期垂久一片苦衷伏希 公鑒

乙亥三

三ノ乙

上洋萬源號

本號開設英二馬路中  
 市朝北石庫門內  
 有運徽嚴  
 陝貴各  
 口漆  
 本號開漆美波金漆  
 熟名常金應龍罩紫晒  
 廣金顏料一漆俱全  
 外從廉以廣招徠  
 格川上  
 乙丑三

21011

上海嚴乾生老桑號只此一家並無分出在外

本號向設在大東門  
外外鹹瓜街泉漳會  
館南首便是特此布  
告  
乙亥年

本虎於四月初四日

漢鎮新開蔡同泰參號

本號開設在湖北漢口鎮黃陂街財神廟下首坐北朝南石門面庫  
目運吉林官揀人參高麗野參東西洋參新洲官燕天生野朮貢桂  
銀耳一應俱全定價已錄廣告徠凡仕商惠顧者請認明本號  
招牌庶不致誤特此佈聞 本號主人特白 乙丑上

大德膠州皇家印捐彩票四月十三日開彩

本公司實備鉅貲派理各埠銀兩中式彩銀經州  
總督存儲德國銀行每次出票皆由皇家蓋印開彩  
時由督憲派委員在場監視紳商士庶均可到看以  
昭公道現售第八會票額設八千張每張洋三元

每則三角准於四月十三日開彩風雨不更如貴客欲領額發售請郵寄本公司或在各埠經理處及廣南府化同堂內本公司分展亦可

青島仁濟公司白

謹擇於四月初六日開張

上海嚴大生藥號

開設上海大東門外大關南首臨聚碼頭坐東朝西洋臺門面揀選各省正藥精製飲片虔修丸散膏丹  
料煎虎鹿龜膠四味形藥各於花露百行藥酒發兌吉林人參野山高麗關東鹿茸東西洋毛角  
燕椒製神效林敏忠戒烟藥丸戒因玫瑰參片梅桂參片一粒金丹十乙寶珍靈膏以及各種香  
料細藥批發埠外公道賜顧者須認明本號招牌只此一家庶不致誤







瘰癧在抱  
清  
泉王之  
春題贈

今遺失順和九月終憑  
單兩紙一計第元號發  
失元益元一千零四十九  
五錢一計第二號發恆  
和元一千零四十九兩  
票五錢已向順和說明當  
聲另立三號四號票收執  
明爲憑其元號二號兩單  
作爲廢紙除稟明縣署  
法公堂備案外爲特登  
報聲明  
元益莊自  
乙未年二月

**日本郵船社會**

啓者本公司神戶丸  
准於四月初三日即  
禮拜六正午十二點  
鐘開往長崎神戶橫  
濱由長崎接續本公  
司輪船轉運釜山仁  
川等埠小口收到禮  
拜五午刻客票賣到  
五點鐘上倘蒙各  
實號如欲裝貨搭輪  
者務祈早臨爲幸  
郵船株式會社

太古水火險公司告白

本行經理凡地列  
士利倫水險公司  
專保中西各口洋  
面各平安險及水  
險均照英國章程  
辦理倘有不測立  
即賠償無論夜深  
禮拜均可蓋印賜  
顧者請送交本行  
寫字房可也

太古水火險公司  
啓 甲一三

遺失提貨單  
啓者今有提單第二百一十一號由英國公同必休色司依倫輪船提油二百箱該輪於去年西曆八月到港茲提單忽然失去寄語各商切勿收用特此聲明  
義利洋行啓

同慶堂戒烟各藥

本堂戒烟各藥早以風行各省四遠馳名而一粒金丹加料製煉更爲靈妙批發定做無不克己光顧者請至

如意參片

陸家石橋南外城大街北口便是 乙酉三

起首戈老二房發兌  
秘製半夏專治痰喘  
咳嗽等症今分設上  
洋法界三茅閣橋南  
堍朝東門面開張由  
上海縣西第八家分  
出近因縣西假冒甚  
多誠恐誤購假藥有  
害病症因此分設城  
外以便貴客賜顧  
無悞特此佈聞  
戈老二房謹白

**日本郵船會社**

啓者本公司日之丸  
於四月初三日即  
禮拜六晚開往烟臺  
天津其船身合式堅  
固華麗捷快其水脚  
格外克己搭客茶飯  
應酬招呼一切週到  
倘蒙各 寶號如  
裝貨搭輪者請至本  
公司帳房面議可也  
此佈

郵船株式會社

尋  
三月廿七日上  
午走失機夥李  
阿占潮州人年  
廿一歲身短小  
而長黑禿頭身  
穿元布夾袂元  
布馬褲黑布鞋  
白襪 有人尋  
獲送到者謝洋  
五元决不食言  
新開河南順泰  
告白 乙亥三

|    |    |     |      |
|----|----|-----|------|
| 江  | 又  | 由天津 | 太古公司 |
| 先和 | 又  | 由長江 | 怡和行  |
| 三天 | 輪船 | 由甯波 | 招商局  |
| 又  | 又  | 又   | 又    |

四月初一日進口船禮拜四

銀行電匯銀票 二先令三辨士八之一  
 銀行現銀票 二先令三辨士八之一五  
 銀行三十天期票 二先令三辨士八之二五  
 銀行四個月期票 二先令三辨士八之三

啓者去冬天時早燠中西  
 紳商盡資調悉惟吾業土  
 冰收數不滿六成更兼各  
 物昂貴地租浩大進出皆  
 用錢串依照遵諭向章理  
 當每担定價洋一元因去  
 年土冰滿足各廠搶售價  
 有上落不齊今庚邀集同  
 業公議從廉定價每担計  
 價英洋七角無折無扣格  
 外公道特此登報佈告  
 冰業公啓 乙卯三

江 南 票 五 員 六

名正月彩頭河口  
汪廣茂獨得四萬  
三彩分條四彩雙  
得聲明

前報接  
陸壘獲

財旺無且逐月批  
售各種彩票格外  
公道紅票足兌○  
諸君奪標函購郵  
便立奉吉祥街口

廣東良綢批發

本號自運上等選機紅黑  
荳綢荳雲紗  
等貨綢美價  
廉格外公道  
如蒙賜顧請  
至虹口廣東  
街門牌第一  
百十三號面  
議特此佈聞  
廣利源謹白

1930-1

奚長生紫金錠告白  
余家上祖自明季創製紫金錠主治諸病詳載仿帖效驗如神向在蘇場鎮交易迄今三百年矣今頌重為闡揚祖德推廣聲名起見添設上洋四馬路吉祥樓廣發號內莊發兌承蒙賜顧認明奚大房承啓堂圖記庶不致誤此白  
奚頌甫謹識

本號設在大馬路東首老  
旗昌街口專辦紅綠禮茶  
並琴字磚茶零躉批發或  
定或購無不克己以廣招  
徠貴客顧請臨面議可也  
紹昌祥茶號  
啓  
乙卯三

[illegible]

老太古火險公司  
倫敦  
本公司  
火險公司  
西保險公司  
事務現  
可代客保房屋  
及各屋內所有衣服  
生財貨物等保費格  
外公道本行更設  
處在實波鎮江蘇  
兩九江漢口宜昌蘇  
州杭州沙市煙臺天  
津牛莊等處  
貴客  
欲保者請臨面議可  
也特此佈告  
丁一

義記洋行保險

而識



ESTABD 1824

MANCHESTER

行洋記義

司公險保

主人

年二月六號起  
 總理 司德  
 火險公司計存  
 本銀一千五百  
 萬兩正在上海  
 承保各家房產  
 生財棧房貨物  
 等件其保費格  
 外公道遇有賠  
 款極其迅速如  
 欲保者請向本  
 行接洽  
 甲 三三

---

寶 順 洋 行 保 險  
 本行設申 先辦  
 經火險歷有年數  
 敝公司在外洋創  
 立百餘年資本頗  
 巨賠款迅速恐未  
 週知爰特登報無  
 論行號棧房財產  
 家私一均可保價  
 極克己倘荷見顧  
 請至二馬路外灘  
 本行帳房面議此  
 佈  
 甲 三三

|             |    |                |        |
|-------------|----|----------------|--------|
| 通州          | 又  | 晚往烟台塘沽         | 太古公司   |
| 甬江          | 又  | 晚往天津           | 太古公司   |
| 北直隸         | 又  | 晚往烟台塘沽         | 怡和行    |
| 四月初三日出口船禮拜六 |    |                |        |
| 神戶丸         | 輪船 | 午刻開往長崎神戶橫濱釜山仁川 | 郵船株式會社 |
| 日之丸         | 又  | 晚往烟台天津郵船株式會社   |        |
| 黃埔          | 又  | 往廈門汕頭香港省城太古公司  |        |
| 東英丸         | 又  | 開往長崎神戶         | 亮件行    |
| 上午十一點鐘開     |    | 郵船株式會社         |        |

製秘傳祖

功峻內科外科俱治或搽或食隨症無病則分益  
諸經有病則各呈其效馳名無久經驗良多真爲

始廣東鹿芝館自  
創甌萬應如意油

本館貨真價實遠  
近馳名如假包換

味清香與  
至寶也氣

濟世之慈  
航護身之

別家不同  
請嘗試之

每瓶一元〇五角〇一角〇八分〇自甌薄荷  
油〇萬應二樹神油價同上〇鋪在上海老巡捕  
房對門分設杭州清河坊分枝蘇州閶門中市

新開  
山東福海樓  
隨小酌應時  
點心一應俱全  
雅座寬暢直堂  
週到開設在寶  
善街泰和館對  
門擇於四月初  
四日開張承蒙  
賜顧請駕臨至  
勿却是荷恐未  
週知特此佈聞  
主人啓

御醫在滬  
君桂珊由粵入  
都道經滬上暫  
寓二洋涇橋全  
安棧凡患病者  
自經診治無不  
立起沉痾真當  
世稱緩求診  
之家幸勿交臂  
失之  
汪鍾霖拜啓  
乙卯二月

遺失派司  
啓者於英一千九  
百年五月廿二號  
由美公司船名勃  
來臘脫進口鹽一  
百四十三疋以  
上派司已向海關  
稟明作為廢紙望  
各貨號切勿收用  
謹此佈聞  
義記洋行告白

|             |         |        |        |
|-------------|---------|--------|--------|
| 永利          | 瑞泰      | 江天     | 永清     |
| 又           | 又       | 又      | 又      |
| 輪船          | 輪船      | 輪船     | 輪船     |
| 晚往長江        | 晚往長江    | 下午往甯波  | 晚往廈門   |
| 四月初五日出口船禮拜一 | 早往烟台旗順口 | 開往青島   | 又      |
| 又           | 又       | 又      | 又      |
| 美最時行        | 瑞記行     | 招商局    | 招商局    |
| 元亨行         | 元亨行     | 元亨行    | 元亨行    |
| 賽邊行         | 賽邊行     | 賽邊行    | 賽邊行    |
| 大阪公司        | 大阪公司    | 大阪公司   | 大阪公司   |
| 晚往長江各埠      | 晚往長江各埠  | 晚往長江各埠 | 晚往長江各埠 |
| 又           | 又       | 又      | 又      |
| 大利丸         | 大利丸     | 大利丸    | 大利丸    |



求免膏捐

○沙市訪事友人云此間烟膏捐迄今尚未辦妥上月某日烟業十三幫首事聯名繕具稟詞叩乞東湖縣主楊葆初大令轉詳鄂中上憲斟酌變通其稟詞曰為遵諭條陳懇恩垂鑒轉詳另籌事職等仰承面諭湖北新擬膏捐章程共悉上憲為國籌捐之際即寓為民除害之心一舉兩得法良意善職等食毛踐土具有天良敢不踴躍勉遵行無奈沙市自貨全以土為流動若改烟膏多有不便職等貿易斯土痛癢相關豈敢因循含默不語惟恐竭蹶於後莫若綢繆於先議列條陳環叩公祖大人臺前俯賜垂鑒轉詳另籌施行實為德便議列各條恭呈憲鑒一湖北全省八區總以漢口為首善必須漢口先行舉辦見有成效再令各處仿行辦理況設烟號非集鉅款萬難統收客貨今沙市無人承充膏商各存畏懼之心不敢出亦且熬土之烟館眾多若令膏舖由膏號購膏轉售恐利無所出以致失業擬請酌次第緩行以期盡善而免需滯一沙地從前每年土藥銷過萬餘擔後設野山關釐金加重商販因湘中較鄂省土稅每擔少二十餘兩故繞越鄂境上分路由野山關以入湘自此湘不來辦今沙地只銷七千餘擔本處分銷一二多係轉銷於皖豫等省如行烟膏則外省不得來沙辦運且押解牽制於商販大有滯碍不便之處必思變計裹足不入鄂境買賣商販驅歸外省沙市必將冷落矣一沙市自輪船一多川雲土出省由宜而漢由漢而申即將沙市置之閒散幸有一線生機者以本地花布出產為大宗全賴川雲土來沙行運花布百貨而往無論烟膏行否遠商聞之疑慮買賣暫停不到如本省膏捐必行辦鄂而未辦湘加之昔年土稅已重於湘川雲土必皆繞越鄂境而赴三湘由湘而轉運皖豫等省及包攬子口逃掛洋旗勢所必然設土不至沙不但花布難銷土稅及百貨釐稅反細市面必漸蕭條矣一沙市與漢口土業為百行之一端沙市土業百貨之要領其各生意貨物均賴土為轉運買賣土商向巨於沙如改烟膏禁賣土派勇押解買賣各商必越境他適而且皖豫湘省決不來販烟膏是既無益於膏捐反有損於百貨花布必無生理市面必至殘敗矣以上四條概屬實在與情仰乞憲恩可否准予通融轉詳上憲乞定變通之法抑或於本省之土另加膏稅名色盡在土上一律完納給票通行外省過境請示免加以資流通之處可暢稅需無損商販免至壟斷獨登之嫌並無押解牽制之病是

上海縣署瑣案

○南市清潔所董夫頭目李文煥控韓阿二糾眾行兇等情前晚縣主汪瑞庭大令升堂研訊李供小的係浙江慈谿縣人前聞工程局所設清潔所招人承辦因票蒙局憲給諭准於三月二十日接手每月認繳糞捐洋銀五百元先繳一千四百元雇夫五十六名議定挑糞一擔給錢十八文每日約三百餘擔售與鄉人每擔得洋銀三四分前日小的出外後忽有張姓等三十餘人蜂擁至所中將夥友李輝章徐靜蘭鄭朝洪肆意毆傷當由輝章扭住韓阿二陳生兩人向之盤詰知由前辦之俞東昇唆使今小的已虧本殆盡無力支持叩求恩准退辦大令謂爾承辦未久豈能貿然告退李輝章供小的在清潔所供寫票之役前日突來三十餘人不問情由肆行毆擊經小的奮勇扭獲韓陳今既送案叩乞究懲韓供小的有祖遺坑廁在毛家弄中已被清潔所強行占奪是日小的與陳挑糞至倉橋北首被李樓去糞桶扭之來案至伊所中究被何人吵鬧小的並不知情陳供詞大略相同大令謂此後祇准爾等租坑買糞不得向人強奪隨飭伴作驗得徐鄭之臂稍有傷痕喝令將韓陳各責一百板尚有行兇之人俟拿獲再辦○前日本邑四牌樓左近恒泰源金銀店中人在門外傾棄垃圾有違清潔局章程經局員章明府查知函告汪大令前晚飭大令提店主謝杏泉研訊謝供學徒無知誤犯已奉清潔局憲判罰小銀錢五枚當即遵繳善堂聖取收條呈請察核大令謂罰款應繳清潔局轉發善堂今爾顯因本縣查提是以直送善堂殊屬刁狡著交差帶往清潔局另罰銀○去冬十一月初四日有王姓者在英界六馬路德興小客棧中吞烟斃命前日大令飭提機主婦華葉氏即阿華姐研訊供丈夫現在蘇州去年十一月初三夜八點鐘時此客前來借宿詢知姓王不意睡至十二點鐘時即聞喉間痰聲略略察其神色慘苦異常因即指交巡捕送至醫院施治無效旋即身死不知籍隸何處求恩明鑒大令著交地保曹福卿帶去候再訊核○翟開榮扶母翟陳氏到縣控被朱六毆傷大令研訊之下翟陳氏供小婦人籍隸鹽城駕舟為業夫姪關山娶妻湯氏被山東流氓朱六姦佔初尚未知底蘊前日朱忽將湯氏所生小孩抱去幸經小婦人阻獲不料關山竟由朱扭至工程局認控冤被翁大老爺管押小婦人前住理論朱復至家將小婦人及兒子關榮任意毆受傷甚重向求驗明究辦關榮供詞與其母相同並求移文工程局將關山提案訊究大令飭役伴驗得翟陳氏胸前稍有傷痕著即回去自行醫治聽候查明實情再行核辦

上海巡局紀事

○江北人梁國言前在王家馬頭賃王潘善之屋開設小烟館每月房租銀三千文未幾王欲加租梁不允因迫令遷去梁乃將零星器物棄置屋中既而王喚令十六鋪地甲介紹願償遷費洋銀十五元續據約期付楚迄今已閱多時王竟遷延不付并將梁所存器物移往董家渡梁聞之向王理論王遣家人蔣桂新諸二十三七鋪巡防局局員戚雨村二尹提梁研訊交地甲帶去查明前立之據是否係王所繕稟候訊核○前者趙子仙租賃南市裏馬路潮源樓茶館餘屋半棟開設肉鋪旋忽閉歇將屋轉租與陸仲壬開設整容店先是樓上烟館內本有雜髮匠後以同行嫉妬時向齟齬前日又啟爭端經茶肆主陸象山控諸十六鋪巡防中局局員黃衡堂二尹研訊之下判趙給還陸遷費洋銀九元限日遷去以杜紛爭○前日船戶沈壬泉在浦東裝運貨物突被沈和向糾黨六七八人曳至僻處攔截並揮刀毆傷三處壬泉負痛奔赴楊家渡巡防局喊控局員賀恭軍飭地保拘獲和向研訊之下供稱小的開設烟館向住法租界泰軍判答責四百板管押候核未幾即脫人函致局員求恩釋出○裏虹口二十三保九圖無賴范泉生恃其兄頑專向鄉民索詐前日途中與鄉民莊某遇借端強索銀洋若干元不遂所求恣行毆擊莊心不甘服奔投虹鎮巡防局控陳局員沈二尹訊悉情由飭差拘拘范懲辦○鄉民徐士福與九圖蕩婦某氏有染前晚往續舊被鄰人甲乙所知排闥直入徐懼急從後門逸出甲乙遂將氏扭至附近巡防局請懲局員李二尹研訊之餘飭將氏掌頰數十下甲乙各答臂數百板

英美租界公堂瑣案

○美租界四百七十二號華捕米阿九待吊職為名至永興押鋪吊得對峙表一枚並著押鋪夥包具漢同至會審公堂領取質本行至半途給給包洋銀二元三角令先回店店主心知有異投訴捕房捕頭令包探張阿五劉阿炳將米拘案請究包歷訴前情職員張柄樞司馬商之美副領事海君判將米責五百板羈押捕房半年○蕭葉氏訴稱張揚坤誘匿小孩有王菊生徐錫成目擊叩乞嚴追張一味狡賴司馬飭押候晚堂刑訊○胡阿大趙和向竊取西人和而勿家紫銅管數枚傳與王阿炳經某包探解案請訊司馬判將胡趙各責三百板王罰洋銀三元○范福生竊取高小弟家器物經包探何阿春拘解請究司馬判責三百板管押一月○潘三竊取隆茂洋行木板數方經包探李四春拘解請究司馬判責三百板枷號一月○楊陳氏竊取顧阿四家布被一條經包探李四春拘解請究司馬判責手心三百下○蔣阿四至何丹書家空屋內竊取玻璃數方經包探趙銀河拘解請究司馬判責一百板



蘇省官報 ○三月二十三日 府首縣均原知昨日起在都廟求晴浙江候補知府文錦由浙來崑山縣署到即辭辦...

新印鉛板各種書籍照碼折扣出售

三馬路中報館申昌書畫室發兌 武庫六角○小五卷三角五分○分類尺牘五角○快心編五角○續史二角五分○耳部一角五分○香齋集一角五分...

立止四種遺精天下第一奇方

東宏仁堂包愈夢遺滑精永不復發不靈退洋○壯陽煖腎種子膏每張二元二功能煖丹田補命門培元固本養精存精百戰百勝...

耳聾丸 化痔散

耳聾丸 世製成靈藥無論男女老幼新舊兩耳重聽如木人服之立刻見功不論十年念年老症服九一料當即轉響還明並非筆墨為...

遺精第一妙方

凡患遺精之症皆由腎水耗竭相火上炎或思慮太甚酒色過度以致心腎不交無夢且遺日久則面黑肌瘦四肢酸軟虛損傷...

浙甯李夢觀奇法獨治楊梅結毒

余自庚子年間在滬貿易被花柳失足忽染楊梅結毒後施戒藥氣四肢不能行動真所謂痛恨不堪問市上名家...

橫濱正金銀行上海分行新訂章程廣告

本總行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬圓現已收足金洋一千八百萬圓公積金洋八百五十萬圓分設英國倫敦法國巴黎德國柏林等處...



旨依請欽此欽遵在案第三會已於二月廿九日如法當衆開彩得彩紅票憑本公司對號單實足兌洋運因銷路日廣第二會票業已不敷應給茲自第四會起加票三千張增彩二百七十八張共設票額一萬三千張彩額一千三百廿二張准於四月廿八日在杭州拱宸橋本公司開彩務祈 常道檣紳富商大賈屆期 光顧以昭大一是幸此佈 分設蘇州及上海市江西天津廣東漢口安慶温州寧波等處 浙江省總公司啓 乙二二

京都同德堂發兌老山人參高麗參野朮鹿茸官燕東西洋參  
近有朦混購宜謹防

京都同德堂藥局高懸 惠贈匾額五十餘方爲記○匾額 遠近購藥謹防假冒

京都同德堂 只此一家並無分局 門懸上海縣示

京都同德堂 馳名妙藥

上海三茅閣壽北首醉六堂書坊

出令西丸

張香帥定本○六藝通攷經史新義錄告成○中西武備新書○槍砲算法從新○武備體操學普通體操學

100



丸補製燕



此丸專治肝病... 治凡各症宜用... 推第一小盒洋...

新到肥皂... 啓者本行現到之一百... 肥皂耐用善去一切油...

上海四馬路惠里... 勤益號專售... 票紙比衆公道...

廣揚興批發... 批發逐月江蘇... 收兌紅票...

茂生經理火險... 啓者本行經理... 火險事務其...

香港廣東... 日本... 上海九點半... 北京城... 上午七點鐘...

廢作明

啓者有收條兩紙是西歷一千八百九十九年六月十七號係通和洋行所載明收到永遠出租契...

大和祥土棧... 上洋小東門外洋行街... 專辦大小洋藥川西雲...

杭扇增價... 竊吾杭扇一業... 來江料驟漲之...

失票... 今遺失馬祥源... 本票第拾一...

各埠... 漢口... 吳淞... 蘇州... 杭州... 無錫... 鎮江... 揚州... 寧波... 紹興... 嘉興... 湖州... 溫州... 台州... 寧波... 紹興... 嘉興... 湖州... 溫州... 台州...

英商... 華力... 險公... 司公

本行經理北英商火險公... 司資本銀四千餘萬兩... 又定火險公司資本...

租基... 在楊樹浦... 路順泰木... 行隔壁出...

新到... 四月... 七錢四分五... 一錢二分... 七錢二分九...

GRIMAUD'S SYRUP OF HYPOPHOSPHITE OF LIME. 此汁最能補陽專療肺肝之病故治高年陽痿精竭神衰傷風咳嗽吐血將癆肺管腫脹咽喉胸脇腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一羹匙服此服之咸謂此汁創製以來三十餘年歷見奇效故今中國通商各口一經藥房無不代售賜顧者須認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鐫記克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤

東省鐵路公司... 茲定西歷本年四月初七... 節華歷三月三十日在俄...

普濟大藥房... 本行開設上海... 西門外壽...

濟良所... 啓者如有仁... 人君子有心...